## 3ème Journée d'Études Gallèses (JEG2018)

Organisée par le Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)

Samantha Becerra-Zita, Olivier Crouzet, Jean-Pierre Angoujard, Sabrina Bendjaballah

Samedi 7 Avril 2018

Lieu: Faculté des Langues et Civilisation Etrangères, Université de Nantes, salles 505-506 (1er étage).

## La salle 505 accueillera toute la journée des stands de présentation des associations et éditeurs d'ouvrages oeuvrant autour du Gallo.

10h00 - 10h45   Discours d'ouverture	9h30 – 10h00 Réception (et café)	
Sabrina BENDJABALLAH (LLING, UMR6310 Université de Nantes / CNRS)  Raphaël GOUABLIN et Jérome BOUTHIER (Institut du gallo)  La situation contemporaine du gallo : comparaison avec l'état du breton.  Anna TRESOHLAVA Univerzita Hradec Králové, République Tchèque  ChubEndret, un dictionnaire en ligne de toponymes en gallo.  Bèrtran ÔBRÉE Chubri  12h05 — 12h45 — Spectacles en gallo, la reconquête de la langue par les arts vivants.  Matao ROLLO Conteur  12h45 — 14h15 — Déjeuner  14h15 — 14h55 — Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  14h55 — 15h15 — Pause café  15h15 — 15h55 — Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSAB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux 13 La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)		
CNRS    Raphaël GOUABLIN et Jérome BOUTHIER (Institut du gallo)	10h00 - 10h45	Discours d'ouverture
La situation contemporaine du gallo : comparaison avec l'état du breton.		, · · · ·
breton.  Anna TRESOHLAVA Univerzita Hradec Králové, République Tchèque  ChubEndret, un dictionnaire en ligne de toponymes en gallo.  Bèrtran ÔBRÉE Chubri  12h05 – 12h45  Spectacles en gallo, la reconquête de la langue par les arts vivants.  Matao ROLLO Conteur  12h45 – 14h15  Déjeuner  14h15 – 14h55  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  14h55 – 15h15  Pause café  15h15 – 15h55  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)		Raphaël GOUABLIN et Jérome BOUTHIER (Institut du gallo)
Anna TRESOHLAVA Univerzita Hradec Králové, République Tchèque  ChubEndret, un dictionnaire en ligne de toponymes en gallo.  Bèrtran ÔBRÉE Chubri  12h05 – 12h45  Spectacles en gallo, la reconquête de la langue par les arts vivants.  Matao ROLLO Conteur  12h45 – 14h15  Déjeuner  14h15 – 14h55  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  14h55 – 15h15  Pause café  15h15 – 15h55  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux 13  15h55 – 16h35  La négation en Gallo Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)	10h45 – 11h25	La situation contemporaine du gallo : comparaison avec l'état du
Univerzita Hradec Králové, République Tchèque  11h25 – 12h05  ChubEndret, un dictionnaire en ligne de toponymes en gallo.  Bèrtran ÔBRÉE Chubri  12h05 – 12h45  Spectacles en gallo, la reconquête de la langue par les arts vivants.  Matao ROLLO Conteur  12h45 – 14h15  Déjeuner  14h15 – 14h55  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  14h55 – 15h15  Pause café  15h15 – 15h55  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)		breton.
Table   ChubEndret, un dictionnaire en ligne de toponymes en gallo.		Anna TRESOHLAVA
Table   ChubEndret, un dictionnaire en ligne de toponymes en gallo.		Univerzita Hradec Králové, République Tchèque
Chubri  12h05 – 12h45  Spectacles en gallo, la reconquête de la langue par les arts vivants.  Matao ROLLO Conteur  12h45 – 14h15  Déjeuner  14h15 – 14h55  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  14h55 – 15h15  Pause café  15h15 – 15h55  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)	11h25 – 12h05	
Chubri  12h05 – 12h45  Spectacles en gallo, la reconquête de la langue par les arts vivants.  Matao ROLLO Conteur  12h45 – 14h15  Déjeuner  14h15 – 14h55  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  14h55 – 15h15  Pause café  15h15 – 15h55  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)		Bèrtran ÔRRÉE
12h05 - 12h45   Spectacles en gallo, la reconquête de la langue par les arts vivants.		
Conteur  12h45 – 14h15  Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  14h55 – 15h15  Pause café  15h15 – 15h55  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)	12h05 – 12h45	0.110.001
Conteur  12h45 – 14h15  Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  14h55 – 15h15  Pause café  15h15 – 15h55  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)		
12h45 – 14h15  Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  14h55 – 15h15  Pause café  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSÀB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)		Matao ROLLO
14h15 — 14h55  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  14h55 — 15h15  Pause café  15h15 — 15h55  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSÀB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 — 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)		Contaur
ressources numériques.  Yannick ESTÈVE Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  14h55 – 15h15 Pause café  15h15 – 15h55  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)		Conten
Yannick ESTÈVE Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  14h55 – 15h15 Pause café  15h15 – 15h55  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)		
Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  14h55 – 15h15 Pause café  15h15 – 15h55 Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35 La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)		Déjeuner
Université du Maine  14h55 – 15h15  Pause café  15h15 – 15h55  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT  CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA  Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)		Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en
Université du Maine  14h55 – 15h15  Pause café  15h15 – 15h55  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT  CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA  Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS)		Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.
15h15 — 15h55		Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE
négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS		Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE  Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023,
négation.  Nicolas GUILLIOT CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS	14h15 – 14h55	Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE  Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine
CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA  Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS	14h15 – 14h55 14h55 – 15h15	Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE  Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  Pause café
CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA  Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS	14h15 – 14h55 14h55 – 15h15	Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE  Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  Pause café  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la
Bordeaux I3  15h55 – 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA  Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS	14h15 – 14h55 14h55 – 15h15	Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE  Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  Pause café  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.
15h55 – 16h35  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA  Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS	14h15 – 14h55 14h55 – 15h15	Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE  Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  Pause café  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT
Samantha BECERRA ZITA Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS	14h15 – 14h55 14h55 – 15h15	Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE  Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  Pause café  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT  CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS,
Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS	14h15 - 14h55 14h55 - 15h15 15h15 - 15h55	Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE  Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  Pause café  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT  CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3
Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université de Nantes / CNRS	14h15 - 14h55 14h55 - 15h15 15h15 - 15h55	Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE  Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  Pause café  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT  CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3
de Nantes / CNRS	14h15 - 14h55 14h55 - 15h15 15h15 - 15h55	Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE  Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  Pause café  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT  CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  La négation en Gallo
	14h15 - 14h55 14h55 - 15h15 15h15 - 15h55	Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE  Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  Pause café  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT  CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA
	14h15 - 14h55 14h55 - 15h15 15h15 - 15h55	Déjeuner  Le traitement automatique de la parole pour des langues peu dotées en ressources numériques.  Yannick ESTÈVE  Laboratoire d'Informatique de l'Université du Maine, EA4023, Université du Maine  Pause café  Microvariation dans les langues romanes et en gallo : le cas de la négation.  Nicolas GUILLIOT  CLLE ERSSàB - UMR 5263, Université Michel de Montaigne / CNRS, Bordeaux I3  La négation en Gallo  Samantha BECERRA ZITA  Laboratoire de Linguistique de Nantes (UMR6310, LLING, Université